



**MOTOROLA SOLUTIONS**

**PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO**

**MOTOTRBO™**

**XiR P3688**

**PORTABLE RADIO**

---

**QUICK REFERENCE GUIDE**

en-US

zh-CN

ja-JP

ko-KR

id-ID



**AUGUST 2023**

© 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



**68012008046-CB**



## Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers the basic operation of the radio. Check with your dealer or system administrator because your radio may have been customized for your specific needs.

For more operational details and information, refer to the following User Guide:

*User Guide*

MN008357A01

## Important Safety Information

### RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

#### Product Safety and RF Exposure Compliance



**Caution:** Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

#### ATTENTION!

**This radio is restricted to Occupational use only.** Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

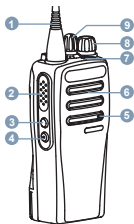
## Computer Software Copyrights

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions

products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Radio Controls



1. Antenna
2. Push-to-Talk (PTT) Button
3. Programmable Side Button 1
4. Programmable Side Button 2
5. Microphone
6. Speaker
7. LED Indicator
8. On/Off/Volume Control Knob
9. Channel Selector Knob

## Attaching the Battery



#### Note:

For optimal performance, charge a new battery 14 to 16 hours before initial use.

1. Align the battery with the rails on the back of the radio.
2. Slide the battery upwards until the latch snaps into place.
3. Lock the battery latch.

## Attaching the Antenna

1. Turn off the radio.
2. Set the antenna in the receptacle and turn clockwise.

## Turning the Radio On and Off

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise or counterclockwise until a click sounds.

## Adjusting the Volume

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise or counterclockwise.

## LED Indicators

### Blinking Red

Radio has failed the self-test upon powering up, has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured, or is transmitting in low battery state.

### Solid Green

Radio is powering up, transmitting, or indicating full battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Green

Radio is receiving a call or data, or detecting activity over the air.

### Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel or indicating fair battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Yellow

Radio is scanning for activity or has yet to respond to a Call Alert.

### Double Blinking Yellow

Radio is locked or has yet to respond to a Group Call Alert.



## 您的快速参考指南

本快速参考指南介绍对讲机的基本操作。由于您的对讲机可能已经针对您的具体需要进行了定制，因此请咨询您的经销商或系统管理员。

有关更多操作详情和信息，请参阅以下用户指南：

用户指南

MN008357A01

## 重要安全信息

### 便携式双向对讲机的射频能量辐射和产品安全指南

#### 产品安全和射频辐射合规性说明



**小心：**在使用本产品之前，请仔细阅读随机附带的产品安全和射频辐射手册中关于安全使用对讲机的操作说明。

#### 注意！

**此对讲机仅限职业使用。**在使用本对讲机之前，请阅读便携式双向对讲机的射频能量辐射和产品安全指南，其中包括针对安全使用及射频能量常识和控制的重要操作说明，以确保符合适用的标准和法规。

## 计算机软件版权

本手册中介绍的 Motorola Solutions 产品可能包括存储在半导体存储器或其他介质中的受版权保护的 Motorola Solutions 计算机程序。美国和其他国家/地区的法律为 Motorola Solutions 保留某些受版权保护的计算机程序的专有权利，包括但不限于以任何形式拷贝或复制受版权保护的计算机程序的权利。

因此，在未经 Motorola Solutions 明确书面许可的情况下，不得以任何形式对本手册中介绍的 Motorola Solutions 产品所包含的任何受版权保护的 Motorola Solutions 计算机程序进行拷贝、复制、修改、反向工程或分发。此外，购买 Motorola Solutions 的产品未以禁止反言或其他方式，直接或暗示授予 Motorola Solutions 的版权、专利或者专利申请许可，产品销售过程中法律运用所引起的普通非专有许可除外。

## 对讲机控件



1. 天线
2. 通话按键 (PTT) 按钮
3. 侧边可预设按钮 1
4. 侧边可预设按钮 2
5. 麦克风
6. 扬声器
7. LED 指示灯
8. 开/关/音量控制旋钮
9. 信道选择旋钮

## 安装电池



#### 注释：

为了获得最佳性能，初次使用前新电池充电时间应为 14 到 16 小时。

1. 将电池与对讲机背面的电池滑轨对齐。
2. 将电池往上滑动，直到电池锁卡入到位。
3. 锁上电池锁。

## 安装 天线

1. 关闭对讲机。
2. 将天线插入插孔中并顺时针转动。

## 打开和关闭对讲机

顺时针或逆时针旋转开/关/音量控制旋钮，直到听到一声“咔嗒”声。

## 调节音量

顺时针或逆时针旋转开/关/音量控制旋钮。

## LED 指示灯

### 呈红色闪烁

对讲机开机自检失败，已移至范围以外（如果配置了自动范围应答机系统），或者正在低电池电量状态下发射。

### 呈绿色长亮

对讲机正在开机，正在发射，或者在按下预设的**电池电量强度**按钮时指示电池已充满电量。

### 呈绿色闪烁

对讲机正在接收呼叫或数据，或者正在通过无线检测活动。

### 呈黄色长亮

对讲机正在监听某个传统信道，或在按下预设的**电池电量强度**按钮时指示电池电量一般。

### 呈黄色闪烁

对讲机正在扫描活动或尚未响应呼叫提示。

### 呈黄色双闪

对讲机已锁定或尚未响应组呼提示。

## クイック リファレンス ガイド

このクイック リファレンス ガイドでは、無線機の基本操作について説明します。特定の要望に沿って無線機がカスタマイズされている可能性もあるため、ディーラーまたはシステム管理者にご確認ください。

操作方法の詳細については、次のユーザー ガイドを参照してください。

ユーザー ガイド

MN008357A01

## 重要な安全に関する情報

携帯型業務用無線機に関する **RF エネルギー被曝**および製品の安全に関するガイド

製品の安全性と **RF 被曝**に関する要件の準拠



**注意**：本製品をご使用になる前に、無線機に同封されている製品の安全と RF 被曝に関する冊子に記載されている安全な利用のための操作説明書をお読みください。

### 注意!

この無線機は業務用の利用に限定されています。本無線機をご使用になる前に、『携帯型業務用無線機に関する RF エネルギー被曝および製品の安全に関するガイド』をよくお読みください。安全にお使いいただくための取り扱い方法と、電磁波エネルギーについての重要な説明が記載されています。また、電磁波エネルギー被曝限度についての該当基準および法規制に対する適合情報も記載されています。

## コンピュータ ソフトウェア著作権

本マニュアルに記載されている Motorola Solutions 製品には、半導体メモリやその他メディアに保管されている著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラムが含まれている場合があります。米国およびその他諸国の法律で、著作権取得済みのコンピュータ プログラムの一定の独占権が Motorola Solutions のために保護されています。この際、著作権取得済みコンピュータ プログラムのあらゆる形態での複製または再生の独占権が含まれますが、これに限定されません。したがって、本マニュアルで説明される Motorola Solutions 製品に含まれるいかなる著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラ

ムも、Motorola Solutions からの書面による明示的な許可を得なければ、いかなる方法においても複製、再生、修正、リバース エンジニアリング、配信できません。さらに、Motorola Solutions 製品を購入しても、直接的あるいは黙示的、禁反言的、またはその他の方法によっても、Motorola Solutions の著作権、特許、または特許出願の対象となるライセンスは、一切付与されません。ただし、製品の販売において法の運用によって生じる通常の非独占的な使用ライセンスについては、この限りではありません。

## 無線機コントロール



1. アンテナ関連
2. プッシュアウトーク (PTT) ボタン
3. プログラム可能サイド ボタン 1
4. プログラム可能サイド ボタン 2
5. マイク
6. スピーカ
7. LED インジケータ
8. オン/オフ/音量コントロール ノブ
9. チャンネルセレクタ ノブ

## バッテリーの取り付け



**注**：  
最適な性能を出すためには、最初に使用する前に新しいバッテリーを 14 ~ 16 時間充電してください。

1. 無線機の裏側のレールとバッテリーを合わせます。
2. ラッチが収まるまでバッテリーを上スライドさせます。
3. バッテリー ラッチをロックします。

## アンテナの取り付け

1. 無線機の電源を切ります。
2. レセプタクルにアンテナをセットし、時計回りに回します。

## 無線機の電源のオンとオフ

カチッという音が聞こえるまで、オン/オフ/音量コントロール ノブを時計回りまたは反時計回りに回します。

## 音量の調節

オン/オフ/音量コントロール ノブを時計回りまたは反時計回りに回します。

## LED インジケータ

### 赤色の点滅

無線機が電源を入れた際の自己テストに失敗している、オートレンジトランスポンダ システムで設定されている通信圏外にある、または低バッテリー状態で送信しています。

### 緑色の点灯

無線機が電源オンになっている、送信している、プログラムされた【バッテリー強度】 ボタンを押したときに、バッテリーが完全に充電されていることを示しています。

### 緑色の点滅

無線機が通信またはデータを受信している、またはエア接続のアクティビティを検知しています。

### 黄色の点灯

無線機が従来型チャンネルをモニタしている、またはプログラムされた【バッテリー強度】 ボタンを押したときに中程度のバッテリー残量であることを示しています。

### 黄色の点滅

無線機がアクティビティをスキャンしているか、ページングにまだ応答していません。

### 黄色の 2 回点滅

無線機がロックされているか、グループ通話アラートにまだ応答していません。

## 빠른 참조 설명서

이 빠른 참조 설명서는 무전기의 기본 작동 방법을 다룹니다. 무전기를 특정 요구에 맞게 사용자 정의했을 수 있으므로 대리점이나 시스템 관리자에게 문의하십시오.

작동 세부정보 및 정보에 대해 알아보려면 다음 사용 설명서를 참조하십시오.

사용 설명서

MN008357A01

## 중요 안전 정보

### 휴대용 양방향 무전기에 대한 RF 에너지 노출 및 제품 안전 설명서

### 제품 안전 및 RF 노출 기준 준수



**주의:** 본 제품을 사용하기 전에, 무전기와 함께 제공된 제품 안전 및 RF 노출 인쇄물에 포함된 안전한 사용을 위한 조작 지침을 읽어 주십시오.

### 주의!

**본 무전기는 업무 목적으로만 사용하도록 제한되어 있습니다.** 무전기를 사용하기 전에 안전한 사용, RF 에너지에 대한 이해 및 관련 표준과 규정 준수를 준수하는 제어와 관련된 중요한 작동 지침이 수록된 휴대용 양방향 무전기에 대한 RF 에너지 노출 및 제품 안전 설명서를 읽어주시기 바랍니다.

### 컴퓨터 소프트웨어 저작권

본 설명서에 설명된 Motorola Solutions 제품에는 반도체 메모리 또는 기타 매체에 저장되어 있으며 저작권 보호를 받는 Motorola Solutions 컴퓨터 프로그램이 포함될 수 있습니다. 미국과 기타 국가의 법률은 Motorola Solutions에 저작권 보호를 받는 컴퓨터 프로그램에 대한 독점적인 권리를 부여하며, 여기에는 저작권 보호를 받는 컴퓨터 프로그램을 어떠한 형태로든 복사하거나 복제하는 행위도 포함됩니다.

따라서 Motorola Solutions의 명시적인 서면 승인 없이는 이 설명서에 수록된 Motorola Solutions 제품에 포함되며 저작권 보호를 받는 모든 컴퓨터 프로그램을 어떤 방식으로든 복사, 복제, 수정, 리버스 엔지니어링 및 배포할 수 없습니다. 또한, Motorola Solutions 제품의 구매는 직접적으로, 묵시적으로, 금반언 원칙에 의해 또는 기타 어떠한 방식으로든 Motorola Solutions의 저작권, 특허권 또는 특허 출원에 대한 라이선스(제품 판매

시 번에 의해 제공되는 일반적이고 비독점적인 라이선스 제외)를 부여하는 것으로 간주될 수 없습니다.

## 무전기 컨트롤



1. 안테나
2. PTT(Push-To-Talk) 버튼
3. 프로그래밍 가능 측면 버튼 1
4. 프로그래밍 가능 측면 버튼 2
5. 마이크
6. 스피커
7. LED 표시등
8. 켜기/끄기/볼륨 조절 노브
9. 채널 선택 노브

## 배터리 장착



### 참고:

최적의 성능을 위해 새 배터리를 처음 사용하기 전 14~16시간 동안 충전하십시오.

1. 배터리를 무전기 뒤쪽의 레일에 맞춥니다.
2. 고정쇠가 끼워질 때까지 배터리를 위로 밀니다.
3. 배터리 고정쇠를 잠급니다.

## 안테나 장착

1. 무전기를 끕니다.
2. 소켓에 안테나를 삽입하고 시계 방향으로 돌립니다.

## 무전기 켜기 및 끄기

딸깍 소리가 날 때까지 **켜기/끄기/볼륨 조절 노브**를 시계 방향 또는 반시계 방향으로 돌립니다.

## 볼륨 조절

켜기/끄기/볼륨 조절 노브를 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌립니다.

## LED 표시등

### 빨간색으로 깜박임

무전기를 켤 때 자체 테스트에 실패했거나, 무전기에 ARTS(Auto-Range Transponder System)가 구성된 경우 무전기가 통화권 범위를 이탈했거나, 배터리가 부족한 상태에서 전송 중입니다.

### 녹색으로 켜져 있음

무전기가 켜지고 있거나, 발신 중이거나, 프로그래밍된 **배터리 강도** 버튼을 누를 때 완전히 충전된 배터리 용량을 나타냅니다.

### 녹색으로 깜박임

무전기가 호출 또는 데이터를 수신 중이거나 무선 동작을 감지하고 있음을 나타냅니다.

### 노란색으로 켜져 있음

무전기가 컨벤셔널 채널을 모니터링하고 있거나, 프로그래밍된 **배터리 강도** 버튼을 누를 때 충분한 배터리 용량을 나타냅니다.

### 노란색으로 깜박임

무전기가 동작을 스캔 중이거나 호출 경보에 응답해야 합니다.

### 노란색으로 2회 깜박임

무전기가 잠겨 있거나 그룹 호출 경보에 응답해야 합니다.

## Panduan Referensi Singkat Anda

Panduan Referensi Singkat ini membahas pengoperasian dasar radio. Dapatkan informasi dari dealer atau administrator sistem sebab pengaturan radio Anda mungkin telah diubah sesuai dengan kebutuhan khusus Anda.

Untuk mengetahui detail operasional dan informasi selengkapnya, lihat Panduan Pengguna berikut:

*Panduan Pengguna*

MN008357A01

## Informasi Keselamatan Penting

**Panduan Keselamatan Produk dan Paparan Energi RF untuk Radio Dua Arah Portabel**

**Kepatuhan Paparan RF dan Keselamatan Produk**



**Perhatian:** Sebelum menggunakan produk ini, baca petunjuk pengoperasian terkait penggunaan yang aman yang terdapat dalam buklet Paparan RF dan Keselamatan Produk yang disertakan dengan radio Anda.

### PERHATIAN!

**Radio ini dibatasi hanya untuk penggunaan di Lokasi Kerja.** Sebelum menggunakan radio, baca Panduan Keselamatan Produk dan Paparan Energi RF untuk Radio Dua Arah Portabel yang berisi petunjuk pengoperasian penting terkait penggunaan yang aman serta kesadaran dan kontrol akan energi RF terkait Kepatuhan terhadap standar dan Peraturan yang berlaku.

## Hak Cipta Perangkat Lunak Komputer

Produk Motorola Solutions yang diuraikan dalam buku petunjuk ini dapat mencakup program komputer Motorola Solutions berhak cipta yang disimpan di dalam memori semikonduktor atau media lainnya. Undang-undang di Amerika Serikat dan negara lain menetapkan bahwa Motorola Solutions memiliki hak eksklusif atas program komputer berhak cipta yang meliputi, tetapi tidak terbatas pada, hak eksklusif untuk menyalin dan memperbanyak dalam segala bentuk program komputer berhak cipta tersebut.

Oleh karena itu, semua program komputer Motorola Solutions berhak cipta yang terdapat dalam produk Motorola Solutions yang diuraikan dalam buku petunjuk ini dilarang disalin, diperbanyak, dimodifikasi, direkayasa-balik, atau disebarluaskan dengan cara apa pun tanpa persetujuan tertulis yang jelas dari Motorola Solutions. Selanjutnya, pembelian produk Motorola Solutions tidak boleh dianggap sebagai pemberian, baik secara langsung atau secara implisit, estoppel, atau cara lainnya, lisensi apa pun berdasarkan hak cipta, hak paten, atau permohonan hak paten Motorola Solutions, kecuali lisensi noneksklusif normal untuk penggunaan yang timbul berdasarkan hukum penjualan produk.

## Kontrol Radio



1. Antena
2. Tombol Push-to-Talk (PTT)
3. Tombol Samping yang Dapat Diprogram 1
4. Tombol Samping yang Dapat Diprogram 2
5. Mikrofon
6. Speaker
7. Indikator LED
8. Kenop Nyala/Mati/Kontrol Volume
9. Kenop Pemilih Saluran

## Memasang Baterai



### Catatan:

Untuk performa optimal, isi daya baterai baru selama 14 sampai 16 jam sebelum digunakan untuk pertama kalinya.

1. Sejajarkan baterai dengan rel di bagian belakang radio.
2. Geser baterai ke atas sampai pengait terpasang dengan benar.
3. Kunci pengait baterai.

## Memasang Antena

1. Matikan radio.
2. Pasang antena pada dudukan, lalu putar searah jarum jam.

## Menyalakan dan Mematikan Radio

Putar **Kenop Nyala/Mati/Kontrol Volume** searah atau berlawanan arah jarum jam sampai terdengar bunyi klik.

## Menyesuaikan Volume

Putar **Kenop Nyala/Mati/Kontrol Volume** searah atau berlawanan arah jarum jam.

## Indikator LED

### Berkedip Merah

Radio gagal melakukan uji mandiri setelah dinyalakan, berpindah keluar dari jangkauan jika Sistem Transponder Auto Range dikonfigurasi, atau sedang melakukan transmisi dalam kondisi baterai lemah.

### Hijau Tidak Berkedip

Radio sedang dinyalakan, melakukan transmisi, atau mengindikasikan kapasitas baterai penuh saat tombol **Kekuatan Baterai** terprogram ditekan.

### Berkedip Hijau

Radio sedang menerima panggilan atau data, atau mendeteksi aktivitas melalui udara.

### Kuning Tidak Berkedip

Radio sedang memantau saluran konvensional atau mengindikasikan kapasitas baterai sedang saat tombol **Kekuatan Baterai** terprogram ditekan.

### Berkedip Kuning

Radio sedang memindai aktivitas atau belum merespons Peringatan Panggilan.

### Berkedip Kuning Dua Kali

Radio terkunci atau belum merespons Peringatan Panggilan Grup.



For models that are available in Thailand:

อุปกรณ์โทรคมนาคมนี้ได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดของคณะกรรมการกิจการ

โทรคมนาคมแห่งชาติ

This telecommunication equipment conforms to the requirements of the  
National Telecommunications Commission

## NOTES



[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)

Motorola Solutions Malaysia Sdn. Bhd.  
Plot 2A, Medan Bayan Lepas,  
Mukim 12, S.W.D.  
11900 Bayan Lepas, Penang,  
Malaysia.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2013 and 2023 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

